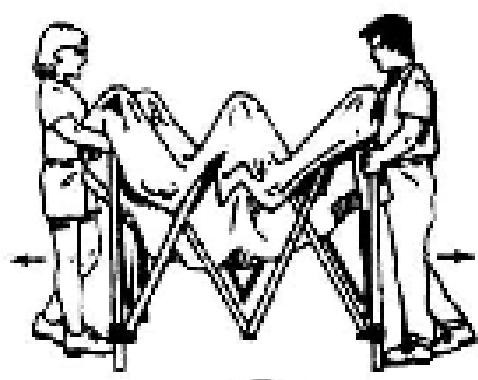


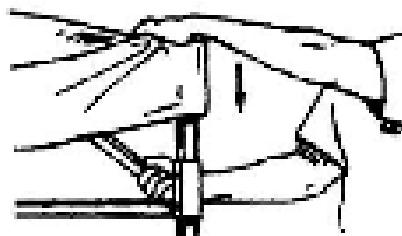
GAZEBO - 3 m x 3m
TONNELLE - 3 m x 3 m
ZONNETENT - 3 m x 3 m
GARTENPAVILLION - 3 x 3m
CENADOR - 3 x 3m
TOLDO - 3 X 3m



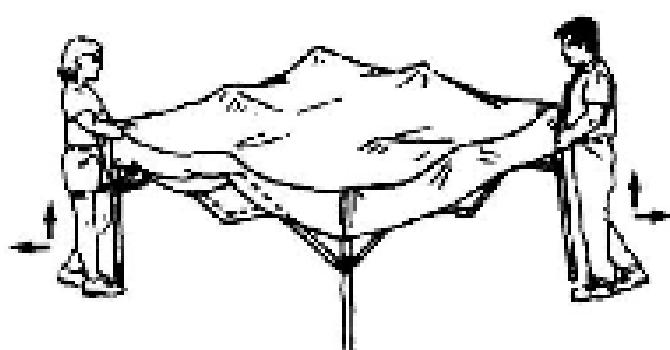
USER MANUAL	3
NOTICE D'EMPLOI	5
GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
MANUAL DEL USUARIO	9
BEDIENUNGSANLEITUNG	11
MANUAL DO UTILIZADOR	13



1



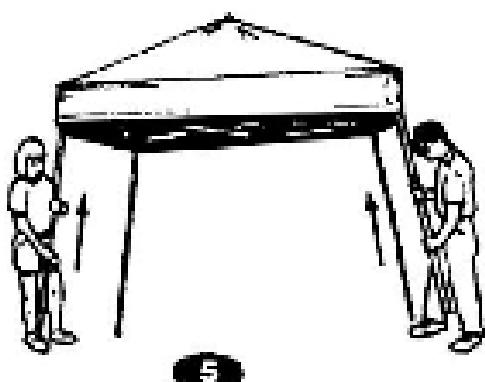
3



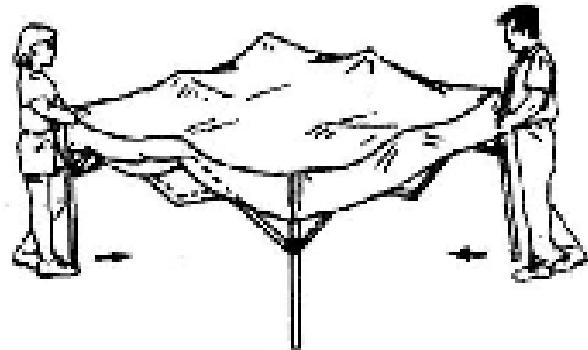
2



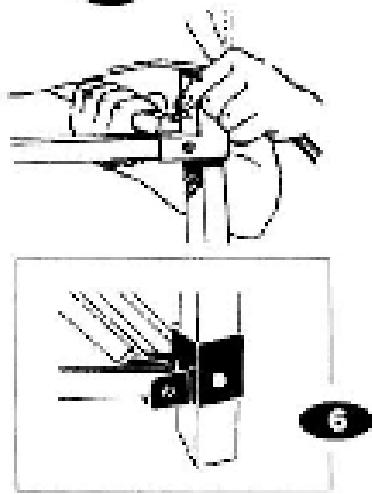
4



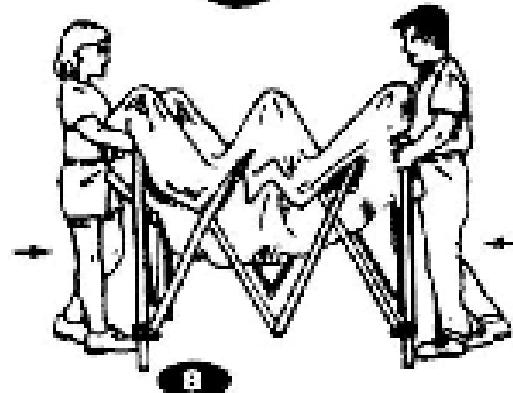
5



7



6



8

User manual

1. Introduction

Thank you for choosing Perel! If the package was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	<p>Follow these instructions carefully to avoid hands/fingers injury due to moving parts. Set up and break down requires two adult persons. Make sure the weather conditions are suitable (e.g. not too windy) for setting up or breaking down the gazebo.</p>
	<p>The cover material of this gazebo is flammable. DO NOT make open fires (e.g. barbecue) under or near the gazebo.</p>

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

3. General guidelines

- Protect the gazebo from shocks and abuse. Avoid brute force when deploying, folding up or during usage.
- Only use the gazebo for its intended purpose. Using the gazebo in an unauthorised way will void the warranty.
- NEVER store the gazebo unless it is completely dry. Storing when damped allows the formation of mold and mildew, which will rot natural fibers, damage the coating to the fabric and leave indelible stains.

4. Features

- foldable and easy to set up
- cover in waterproof nylon

5. Setting up

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- Place the gazebo at the centre of the chosen location. Rest the gazebo on its feet and remove the carry bag.
Lift the gazebo by the four legs and move the legs as far as possible apart.
- Hold the gazebo at opposite legs, lift and slowly step backwards until fully opened. A yoke slides up over the leg; be careful not to get hands or fingers injured by this yoke or any other hinging joints.
- Secure the sliding yoke at each corner. Place one hand on top of the leg to hold it down and push the yoke up with the other hand until the spring-loaded button snaps into place. Do this for all 4 corners.
- Hold two adjacent legs of the gazebo. Simultaneously place a foot on the foot plate to hold the inner leg down and gently lift the gazebo until the spring-loaded button snaps into place. Repeat this step for the other two legs.
- Make sure the legs of the gazebo form a square and fold the Velcro tabs located at the bottom side of the top cover around the frame.
- Depending on the environmental conditions, secure the gazebo to the ground by putting stakes (not incl.) through the bases of the legs. Drive a stake (incl.) into the ground at every corner, tie guy-ropes (incl.) to the top of each of the 4 corners and connect the other end tightly to the stakes.

6. Breaking down

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- Remove any guy-ropes and stakes that were used to hold the gazebo in place.
- 5. Hold two adjacent legs of the gazebo. Simultaneously press on the spring-loaded buttons and slide the inner legs into the outer legs. Repeat this step for the other two legs.
- 6. Release the sliding yoke at each corner. Push the sliding yoke slightly upwards and press on the spring-loaded button. Slide the yoke down past the spring-loaded button. Do this for all 4 corners.
- 7. Hold the gazebo at opposite legs, lift and slowly step forwards until nearly closed. Shake the canopy gently to facilitate folding. The yoke slides down over the leg; be careful not to get hands or fingers injured by this yoke or any other hinging joints.
- 8. Close the gazebo completely by lifting and pulling the adjacent legs together.
- Make sure the gazebo is completely dry before placing it inside the storage bag!

7. Technical specifications

GZB5PRO					
aluminium legs	32 x 32/28 x 28mm thickness 1mm				
aluminium roof frame	23 x 14mm thickness 0.9mm				
peak height	3.50m				
cover	waterproof nylon				

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

**For more info concerning this product, please visit our website www.perel.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.**

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv.

All worldwide rights reserved.

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité



Suivre les instructions dans cette notice pour éviter les blessures causées par des pièces mobiles. Il est conseillé de monter et de démonter la tonnelle à deux.

Monter et de démonter la tonnelle dans des conditions météorologiques favorables. Ne jamais utiliser la tonnelle par grand vent.



La bâche n'est pas ignifuge. Ne jamais faire de feu ni de barbecue sous ou à proximité de la tonnelle.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

3. Directives générales

- Protéger la tonnelle des chocs et la traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- N'utiliser la tonnelle qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Ne jamais ranger la tonnelle avec une bâche humide. Une bâche humide favorise la formation de moisissures qui pourront endommager les fibres et former des taches.

4. Caractéristiques

- repliable, facile à monter
- bâche en nylon hydrofuge

5. Montage de la tonnelle

Consulter les illustrations à la page 2 de cette notice.

1. Choisir un endroit approprié pour la tonnelle. Sortir la tonnelle du sac de rangement et la placer sur les pieds. Soulever légèrement la tonnelle et déplier au maximum sans forcer.
2. Maintenir la tonnelle par deux pieds opposés. Soulever légèrement la tonnelle et ouvrir entièrement la tonnelle. L'étrier de verrouillage glisse sur le pied. Procéder prudemment afin d'éviter de coincer les doigts entre l'étrier et le pied.
3. Verrouiller l'étrier au haut de chaque pied : maintenir en place le haut du pied avec la main et faire coulisser l'étrier vers le haut jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Procéder pour les quatre pieds.
4. Maintenir la tonnelle par deux pieds d'un même côté. Bloquer la partie inférieure du pied avec votre pied et soulever la tonnelle afin de glisser cette partie inférieure hors du pied. Verrouiller l'ensemble. Procéder pour les quatre pieds.
- Placer les pieds de manière à ce qu'ils forment un carré. Replier les bandes scratch autour de l'armature afin de fixer la bâche.
- Si nécessaire, fixer la tonnelle en sécurisant chaque pied utilisant un hauban (incl.) ancré à un piquet (incl.) enfoncé dans le sol.

6. Démontage de la tonnelle

Consulter les illustrations à la page 2 de cette notice.

- Retirer les haubans ancrés aux piquets si nécessaire.
5. Maintenir la tonnelle par deux pieds d'un même côté. Enfoncer le bouton de verrouillage et faire coulisser le pied inférieur dans le pied. Procéder pour les quatre pieds.
 6. Déverrouiller l'étrier au haut de chaque pied : soulever légèrement l'étrier et enfoncez le bouton de verrouillage. Faire coulisser l'étrier vers le bas. Procéder pour les quatre pieds
 7. Maintenir la tonnelle par deux pieds opposés. Soulever légèrement la tonnelle et refermer la tonnelle. Secouer légèrement la tonnelle pour faciliter la fermeture. L'étrier de verrouillage glisse sur le pied. Procéder prudemment afin d'éviter de coincer les doigts entre l'étrier et le pied.
 8. Soulever légèrement la tonnelle et fermer entièrement la tonnelle.
- Ne jamais ranger la tonnelle avec une bâche humide.

7. Spécifications techniques

GZB5PRO	
pieds en aluminium	32 x 32/28 x 28 mm épaisseur 1 mm
armature en aluminium	23 x 14 mm épaisseur 0,9 mm
hauteur max.	3,50 m
bâche	nylon hydrofuge

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.perel.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.

Tous droits mondiaux réservés.

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

6. Afbreken van de zonnetent

Raadpleeg de figuren op pagina 2 van deze handleiding.

- Verwijder het touw en de haringen indien u die gebruikt hebt.
- 5. Houd elk een poot aan dezelfde kant van de tent vast. Druk samen de vergrendelknop in en schuif het onderste gedeelte van de poot in het bovenste gedeelte. Doe dit voor de vier poten.
- 6. Ontgrendel het dekzeil aan elke poot: schuif het vergrendelstuk lichtjes naar boven en druk de vergrendelknop in. Schuif het vergrendelstuk nu volledig naar beneden. Doe dit voor de vier poten.
- 7. Houd nu elk een tegenoverliggende poot vast en vouw de tent dicht. Schud de tent lichtjes om het dichtvouwen te vergemakkelijken. Het vergrendelstuk schuift over de poot. Ga voorzichtig te werk om kwetsuren aan vingers/handen te vermijden.
- 8. Til de tent lichtjes op en sluit het dekzeil volledig.
- Laat een vochtig dekzeil eerst volledig drogen alvorens de tent op te bergen.

7. Technische specificaties

	GZB5PRO
aluminium poten	32 x 32/28 x 28 mm dikte 1 mm
aluminium dakframe	23 x 14 mm dikte 0,9 mm
max. hoogte	3,50 m
dekzeil	waterdichte nylon

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.perel.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.

Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

¡Gracias por haber comprado el **GZB5PRO**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Siga cuidadosamente las instrucciones de este manual del usuario para evitar lesiones causadas por piezas móviles. Monte y desmonte el cenador con otra persona. Monte y desmonte el cenador en condiciones meteorológicas favorables. Nunca utilice el cenador si hay mucho viento.



La lona es inflamable. Nunca encienda un fuego ni una barbacoa bajo o cerca del cenador.

- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

3. Normas generales

- No agite el cenador. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- Utilice sólo el cenador para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Asegúrese de que el cenador esté completamente seco antes de almacenarlo. Una lona húmeda puede causar moho que podría dañar las fibras y la tela.

4. Características

- plegable, fácil de montar y desmontar
- lona de nylon hidrófugo

5. Montar el cenador

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

- Seleccione un lugar adecuado para el cenador. Sáquenlo fuera de la bolsa de transporte y móntenlo. Sujeten cada uno, dos patas y desplieguen el cenador lo mejor posible, sin forzar.
- Cojan cada uno el cenador por las dos patas opuestas. Levántenlo ligeramente y ábranlo completamente. La unidad de bloqueo se deslizará sobre la pata. Sean cuidadosos para no pillarse la mano o los dedos.
- Fijen la lona a cada pata: mantenga una mano en la parte de arriba de la pata y deslicen la unidad de bloqueo hacia arriba hasta que se bloquee y oigan un clic. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
- Coged cada uno el cenador por los dos pies del mismo lado. Bloqueen la parte inferior de la pata con el pie y levanten el cenador, para deslizar esta parte inferior, fuera de la pata. Bloqueen el conjunto. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
- Pongan las patas de tal manera que formen un cuadrado. Vuelvan a plegar las cintas de velcro alrededor del armazón para fijar la lona.
- Si fuera necesario, fijen cada pata del cenador al suelo con picas y vientos (incl.).

6. Desmontar el cenador

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

- Quite las picas y los vientos si fuera necesario.
5. Cojan cada uno el cenador por dos pies del mismo lado. Pulsen el botón de bloqueo y deslicen la parte inferior en la parte exterior de la pata. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
 6. Desbloqueen la unidad de bloqueo de la parte superior de cada pata: deslicen ligeramente la unidad de bloqueo y pulsen el botón de bloqueo. Deslicen la unidad de bloqueo hacia abajo. Hagan lo mismo para las cuatro patas.
 7. Cojan cada uno el cenador por dos patas opuestas. Levanten ligeramente el cenador y vuelvan a plegarlo. Sacudan ligeramente para facilitar esto. La unidad de bloqueo se desliza sobre la pata. Sean cuidadosos para no pillarse la mano o los dedos.
 8. Levanten ligeramente el cenador y pliéguenlo completamente.
 - Nunca almacenen el cenador con una lona húmeda.

7. Especificaciones

GZB5PRO			
patas de aluminio	32	x	32/28 x 28 mm espesor 1 mm
armazón de aluminio	23	x	14 mm espesor 0,9 mm
altura máx.	3,50 m		
lona	nylon hidrófugo		

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebidamente) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados.

Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

- Wenn nötig, können Sie den Gartenpavillon auch noch mit Heringen und Spanngurten (mitgeliefert) am Boden befestigen.

6. Den Gartenpavillon demontieren

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

- Entfernen Sie die Heringe und Spanngurten wenn Sie diese verwendet haben.
- 5. Halten Sie und die andere Person nun jeder ein Standbein derselben Seite fest. Drücken Sie zusammen die Verriegelungstaste ein und schieben Sie den unteren Teil des Standbeins in den oberen Teil. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die vier Standbeine.
- 6. Entriegeln Sie die Plane von jedem Standbein: Schieben Sie den Verriegelungsteil leicht nach oben und drücken Sie auf die Verriegelungstaste. Schieben Sie den Verriegelungsteil nun völlig nach unten. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die vier Standbeine.
- 7. Halten Sie und die andere Person nun jeder ein gegenüberliegendes Standbein fest und falten Sie den Gartenpavillon zusammen. schütteln Sie den Gartenpavillon leicht, um das Zusammenfalten zu vereinfachen. Der Verriegelungsteil gleitet über das Standbein. Seien Sie vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.
- 8. Heben Sie den Gartenpavillon ein bisschen hoch und schließen Sie die Plane völlig.
- Lassen Sie eine feuchte Plane zuerst völlig trocknen, ehe Sie den lagern.

7. Technische Daten

GZB5PRO					
Standbeine	aus	32	x	32/28	x 28 mm dikte 1 mm
Dachgestänge	aus	23		x	14 mm dikte 0,9 mm
max. Höhe		3,50 m			
Abdeckplane		wasserdichter Nylon			

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.

Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Introdução

Obrigada por ter adquirido o **GZB5PRO!** Leia atentamente as instruções do manual antes de o usar. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança



Siga cuidadosamente as instruções deste manual do utilizador a fim de evitar lesões causadas por peças móveis. Monte e desmonte o toldo com a ajuda a outra pessoa.

Monte e desmonte o toldo com condições meteorológicas favoráveis. Nunca use o toldo caso haja muito vento.



A lona é inflamável. Nunca faça fogueiras ou churrascos por baixo ou perto do toldo.

- Os danos causados pela não observâncias das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por qualquer dano ou outros problemas resultantes.

3. Normas gerais

- Não abane o toldo. Evite usar força excessiva durante o manuseamento e instalação.
- Use apenas o toldo para as aplicações descritas neste manual. O uso indevido anula a garantia completamente.
- Certifique-se que o toldo está completamente seco antes de o guardar. A lona húmida pode provocar bolor e poderá danificar as fibras e a tela.

4. Características

- dobrável, fácil de montar e desmontar
- lona em nylon hidrófugo

5. Montar o toldo

Ver as figuras da página 2 deste manual do utilizador.

1. Selecione o local adequado para o toldo. Retire-o do estojo de transporte e montá-lo. Cada pessoa deve segurar em duas das pernas e estenderem o toldo o melhor possível, sem forçar
2. Cada pessoa deve pegar no toldo pelas pernas dos lados opostos. Levantá-lo ligeramente abri-lo completamente. A unidade de bloqueio deslizará ao longo da perna. É necessário cuidado para não entalar os dedos.
3. Fixar a lona em cada uma das pernas: manter uma mão na parte superior da perna e fazer deslizar a unidade de bloqueio para cima até bloquear e ouvir-se um clic. Proceder da mesma forma para as quatro pernas.
4. Segurar cada um o toldo pelas pernas do mesmo lado. Bloquear a parte inferior da perna e levantar o toldo, para deslizar esta parte inferior, fora da perna. Bloquear o conjunto. Proceder da mesma forma para as quatro pernas.
- Dispor os pés de forma a que formem um quadrado. Voltar a colar as cintas de velcro em volta da armação para fixar a lona.
- Caso seja necessário, fixar cada uma das pernas do toldo ao chão (acessórios de fixação incl).

